



**PARLEMENT BRUXELLOIS  
BRUSSELS PARLEMENT**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

---

**Compte rendu intégral**

---

**Integraal verslag**

---

**Séance plénière du  
VENDREDI 21 OCTOBRE 2022**

---

**Plenaire vergadering van  
VRIJDAG 21 OKTOBER 2022**

---

**SESSION 2022-2023**

---

**ZITTING 2022-2023**

---

### *Sigles et abréviations*

PIB - produit intérieur brut  
BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry  
Cocof - Commission communautaire française  
Siamu - Service d'incendie et d'aide médicale urgente  
  
SPF - service public fédéral  
Forem - Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi  
Cocom - Commission communautaire commune  
PME - petites et moyennes entreprises  
STIB - Société de transport intercommunal bruxellois  
  
ONG - organisation non gouvernementale  
SNCB - Société nationale des chemins de fer belges  
  
CPAS - centre public d'action sociale  
  
Inami - Institut national d'assurance maladie-invalidité  
  
ONEM - Office national de l'emploi  
VDAB - Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle  
VGC - Commission communautaire flamande  
ULB - Université libre de Bruxelles

### *Afkortingen en letterwoorden*

bbp - bruto binnenlands product  
BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry  
Cocof - Franse Gemeenschapscommissie  
DBDMH - Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp  
FOD - Federale Overheidsdienst  
Forem - Waals tewerkstellingsagentschap  
GGC - Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie  
kmo - kleine en middelgrote ondernemingen  
MIVB - Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel  
ngo - niet-gouvernementele organisatie  
NMBS - Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen  
OCMW - Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn  
Riziv - Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering  
RVA - Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening  
VDAB - Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding  
VGC - Vlaamse Gemeenschapscommissie  
VUB - Vrije Universiteit Brussel

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
Tél. : 02 549 68 00  
E-mail : [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie Verslaggeving  
Tel. 02 549 68 00  
E-mail [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

**SOMMAIRE**

EXCUSÉS	5
COMMUNICATION FAITE À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE	5
DÉCLARATION DE POLITIQUE GÉNÉRALE DU COLLÈGE RÉUNI (CONJOINTEMENT AVEC LA DÉCLARATION DU GOUVERNEMENT) ET DISCUSSION	5
QUESTIONS D'ACTUALITÉ	5
Question d'actualité de M. Petya Obolensky	5
à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'Action sociale et de la Santé,	
concernant l'indexation des subsides facultatifs alloués au secteur non marchand bruxellois.	
Question d'actualité de M. Christophe De Beukelaer	7
à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'Action sociale et de la Santé,	
concernant les mesures de lutte contre la pauvreté infantile en Région bruxelloise.	
Question d'actualité de M. Vincent De Wolf	8
à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'Action sociale et de la Santé,	
concernant la disponibilité en Région bruxelloise de vaccins adaptés au sous-variant Omicron BA-4/BA-5 du coronavirus.	

**INHOUD**

VERONTSCHULDIGD	5
MEDEDELING AAN DE VERENIGDE VERGADERING	5
ALGEMENE BELEIDSVERKLARING VAN HET VERENIGD COLLEGE (GEZAMENLIJK MET DE VERKLARING VAN DE REGERING) EN BESPREKING	5
ACTUALITEITSVRAGEN	5
Actualiteitsvraag van de heer Petya Obolensky	5
aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,	
betreffende de indexering van de facultatieve subsidies voor de Brusselse non-profitsector.	
Actualiteitsvraag van de heer Christophe De Beukelaer	7
aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,	
betreffende de maatregelen ter bestrijding van kinderarmoede in het Brussels Gewest.	
Actualiteitsvraag van de heer Vincent De Wolf	8
aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,	
betreffende de beschikbaarheid in het Brussels Gewest van vaccins aangepast aan de subvariant omikron BA.4-5 van het coronavirus.	

Question d'actualité de M. Jan Busselen	9	Actualiteitsvraag van de heer Jan Busselen	9
à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'Action sociale et de la Santé,		aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,	
concernant les actions annoncées par le personnel des CPAS bruxellois.		betreffende de door het personeel van de Brusselse OCMW's aangekondigde acties.	
QUESTIONS ORALES	11	MONDELINGE VRAGEN	11
ANNEXES :	12	BIJLAGEN:	12
EXCUSÉS / COMMUNICATION FAITE À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE / PRÉSENCES EN COMMISSION		VERONTSCHULDIGD / MEDEDELING AAN DE VERENIGDE VERGADERING / AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES	

1211 Présidence : M. Rachid Madrane, président.

- *La séance est ouverte à 15h10.*

1211 **M. le président.**- Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du vendredi 21 octobre 2022.

1213 **EXCUSÉS**

1213 *(Voir annexes)*

1215 **COMMUNICATION FAITE À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE**

1215 *(Voir annexes)*

1215 **DÉCLARATION DE POLITIQUE GÉNÉRALE DU COLLÈGE RÉUNI (CONJOINTEMENT AVEC LA DÉCLARATION DU GOUVERNEMENT) ET DISCUSSION**

1215 **M. le président.**- Je vous propose de considérer la déclaration de politique générale en séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et sa discussion comme également valables pour l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune.

*(Assentiment)*

1217 **QUESTIONS D'ACTUALITÉ**

1217 **QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. PETYA OBOLENSKY**

1217 **à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'Action sociale et de la Santé,**

1217 **concernant l'indexation des subsides facultatifs alloués au secteur non marchand bruxellois.**

1221 **M. Petya Obolensky (PTB).**- Mercredi matin, le secteur non marchand se mobilisait devant le Parlement bruxellois. Des dizaines de travailleurs et travailleuses tiraient la sonnette d'alarme en raison de l'inflation galopante et de l'explosion des prix.

Le secteur pourrait perdre jusqu'à 10 % de ses travailleurs en raison de la non-indexation des subsides dits facultatifs. Ces derniers portent pourtant bien mal leur nom, car ils sont destinés à des gens qui font un travail absolument nécessaire, de première ligne, pour répondre aux besoins sociaux des Bruxelloises et Bruxellois.

Aujourd'hui, on voit même syndicats et employeurs s'associer pour demander aux responsables politiques l'indexation de ces

Voorzitterschap: de heer Rachid Madrane, voorzitter.

- *De vergadering wordt geopend om 15.10 uur.*

**De voorzitter.**- Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van vrijdag 21 oktober 2022 geopend.

**VERONTSCHULDIGD**

*(Zie bijlagen)*

**MEDEDELING AAN DE VERENIGDE VERGADERING**

*(Zie bijlagen)*

**ALGEMENE BELEIDSVERKLARING VAN HET VERENIGD COLLEGE (GEZAMENLIJK MET DE VERKLARING VAN DE REGERING) EN BESPREKING**

**De voorzitter.**- Ik stel voor om de algemene beleidsverklaring en de bespreking ervan in de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement als geldig te beschouwen voor de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

*(Instemming)*

**ACTUALITEITSVRAGEN**

**ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER PETYA OBOLENSKY**

**aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,**

**betreffende de indexering van de facultatieve subsidies voor de Brusselse non-profitsector.**

**De heer Petya Obolensky (PTB) (in het Frans).**- *Op woensdagochtend betoogde de non-profitsector voor het Brussels Parlement tegen de torenhoge inflatie en de enorme prijsstijgingen.*

*De sector zou tot 10% van zijn werknemers kunnen verliezen als de facultatieve subsidies niet worden geïndexeerd.*

*Het is uw verantwoordelijkheid om ervoor te zorgen dat de non-profitsector zijn belangrijk eerstelijnswork kan blijven verrichten.*

montants. Il est de votre responsabilité d'améliorer les conditions de travail et de revaloriser les salaires de ces secteurs sociaux afin qu'ils puissent assurer leurs missions.

Avez-vous décidé d'indexer ces subsides dits facultatifs, qui concernent des centaines de travailleurs ? Si non, comment comptez-vous pérenniser ces secteurs essentiels au bien-être des Bruxellois en période de crise ?

*(Applaudissements sur les bancs du PTB)*

<sup>1225</sup> **M. Alain Maron, membre du Collège réuni.**- La situation est extrêmement tendue dans de nombreux secteurs ainsi qu'au niveau des pouvoirs publics ou encore des CPAS. Nous essayons de trouver des solutions qui tiennent compte d'un nécessaire équilibre entre soutien des bonnes personnes et organisations de la juste manière et respect d'un budget tenant la route pour les pouvoirs publics. Nous souhaitons éviter aux suivants d'avoir à payer nos dettes.

Dans ce cadre, le gouvernement a décidé d'octroyer des aides à tout le secteur non marchand. Ainsi, plus de 26 millions d'euros seront disponibles dès l'année prochaine et quelque 5 millions d'euros le sont dès cette année, soit un total de plus de 30 millions d'euros. Il s'agit d'aides spécifiques destinées à aider le secteur à faire face à l'augmentation des factures d'énergie. En clair, cela vaut aussi pour des associations qui bénéficient de subsides facultatifs.

Par ailleurs, il est impossible d'imposer un cadre unique d'indexation de ces subventions facultatives. Elles sont dispersées un peu partout et sont revues chaque année. C'est la nature même d'une subvention facultative. Ces dernières n'ont donc pas nécessairement vocation à être pérennisées, contrairement à celles prévues dans le cadre organique. Certaines de ces subventions pourraient néanmoins être revues à la hausse si le demandeur en fait la demande et qu'il y a une disponibilité budgétaire.

<sup>1227</sup> Nous verrons donc ce que décideront les administrations et Iriscare pour les divers acteurs des secteurs du social et de la santé. Soyez assuré que nous sommes très attentifs à l'évolution de la situation et que nous ne voulons pas voir des services fermer.

<sup>1227</sup> **M. Petya Obolensky (PTB).**- Permettez-moi de citer les travailleurs du secteur non marchand, actifs dans les secteurs de la santé mentale, du handicap ou de la toxicomanie : « Nous sommes la branche sur laquelle est assise la politique. Nous apaisons sur le terrain des situations explosives. Et nous devons essayer les conséquences désastreuses des politiques menées. »

Les 26 millions d'euros pour le non-marchand ont déjà été évoqués et ma question porte plutôt sur les factures d'énergie qui explosent et les associations qui ne vont pas pouvoir les payer cet hiver. Cela n'a cependant rien à voir avec la question de l'indexation et ce n'est absolument pas suffisant.

*Zult u de facultatieve subsidies indexeren of de sector op een andere manier bestendigen?*

*(Applaus bij de PTB)*

**De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *Vele sectoren hebben het helaas zeer moeilijk. We doen ons uiterste best om de juiste organisaties op het juiste moment te steunen, zonder de schuldenberg door te schuiven naar de volgende generaties.*

*Dit jaar trekt de regering een bedrag van 5 miljoen euro uit voor de non-profitsector en volgend jaar nog eens 26 miljoen euro. Die is bedoeld als steun om de stijgende energieprijzen het hoofd te bieden. Ook verenigingen die facultatieve subsidies genieten, komen daarvoor in aanmerking.*

*Voorts is het per definitie onmogelijk om een eenvormige indexering op te leggen voor facultatieve subsidies, want die zijn erg versnipperd en worden elk jaar herzien. Ze kunnen dus ook verhoogd worden, als dat gevraagd wordt en er middelen beschikbaar zijn.*

*We zullen zien wat de administraties en Iriscare beslissen. We willen niet dat diensten moeten sluiten.*

**De heer Petya Obolensky (PTB) (in het Frans).**- *De werknemers in kwestie ontfermen zich over mensen met mentale problemen, een handicap of een verslaving. Ze moeten de desastreuze gevolgen oplossen van het gevoerde beleid.*

*Dat bedrag van 26 miljoen euro is voor de energierekening en heeft niets te maken met de indexering. Het is overigens ruim onvoldoende.*

*De betogers stellen het subsidiesysteem aan de kaak, waarbij eerstelijnsactoren elkaar moeten beconcurreren. Ze vragen een*

De surcroît, de nombreuses questions ont été posées sur la manière de répartir cette enveloppe. Finalement, les travailleurs remettent en cause le système de subsidiation, qui met en concurrence des acteurs de la première ligne du monde associatif, sans lesquels la situation sur le terrain serait encore bien pire.

Il ne s'agit pas de faire l'aumône mais de répondre à la demande d'un secteur qui souhaite une revalorisation structurelle. Ces subsides, dégagés à l'époque de la crise sanitaire, ont permis que de nombreuses personnes à Bruxelles gardent la tête hors de l'eau. Ces travailleurs vous lancent un SOS et votre réponse n'est pas à la hauteur, Monsieur Maron.

1229 **QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. CHRISTOPHE DE BEUKELAER**

1229 **à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'Action sociale et de la Santé,**

1229 **concernant les mesures de lutte contre la pauvreté infantile en Région bruxelloise.**

1231 **M. Christophe De Beukelaer (Les Engagés).**- Lors de la pause de midi, nous avons tous pu manger à notre faim. Nous devons mesurer notre chance. Cette semaine est placée sous le signe de la lutte contre la pauvreté infantile, et tous les enfants n'ont pas cette chance.

1233 *(poursuivant en néerlandais)*

*D'après une étude de la Fondation Pelicano, 43.000 enfants sautent un repas chaque jour.*

1235 *(poursuivant en français)*

À ce propos, le ministre flamand de l'Enseignement a déclaré qu'il n'appartenait pas aux écoles de s'assurer que tous les enfants mangent à leur faim.

Ceci ne correspond pas à notre vision de la société ni à la vôtre, Monsieur le Ministre, vu que dans la déclaration de politique générale, vous annoncez que le gouvernement veillera à maintenir l'aide alimentaire aux enfants à un niveau suffisant. Force est de constater toutefois que tel n'est pas le cas et que le soutien n'est visiblement pas suffisant.

Premièrement, quelles mesures avez-vous prises depuis le début de cette législature et, plus récemment, depuis le début de la crise sociale majeure découlant des problèmes énergétiques, pour que tous les enfants puissent manger à leur faim au quotidien ?

Deuxièmement, quels contacts avez-vous pris avec les réseaux scolaires et les communes pour aller davantage au contact de la

*structurele opwaardering en dat verdienen ze ook, want ze helpen talrijke Brusselaars om de crisissen te doorstaan.*

**ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER CHRISTOPHE DE BEUKELAER**

**aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,**

**betreffende de maatregelen ter bestrijding van kinderarmoede in het Brussels Gewest.**

**De heer Christophe De Beukelaer (Les Engagés)** *(in het Frans).*- *Deze week staat in het teken van kinderarmoede.*

*(verder in het Nederlands)*

Volgens een studie van de kinderarmoedeorganisatie Stichting Pelicano gaat elke dag een kind op de tien naar school met een lege brooddoos. Dat wil zeggen dat 43.000 kinderen elke dag een maaltijd overslaan.

*(verder in het Frans)*

*De Vlaamse minister van Onderwijs zei daarover dat het niet de taak van de school is om erop toe te zien dat alle kinderen voldoende te eten krijgen.*

*Ik denk daar anders over en u ook, vermoed ik. U verklaarde immers dat de regering erop zou toezien dat er voldoende voedselhelp is voor kinderen. Helaas blijkt die steun niet te volstaan.*

*Welke maatregelen hebt u sinds het begin van de regeerperiode genomen om ervoor te zorgen dat kinderen elke dag voldoende te eten krijgen?*

*Welke contacten onderhoudt u op dat vlak met de scholen en de gemeenten?*

*(Applaus bij Les Engagés)*

population et faire en sorte que les chiffres soient un peu moins catastrophiques l'an prochain ?

*(Applaudissements sur les bancs des Engagés)*

1239 **M. Alain Maron, membre du Collège réuni.**- D'après la Fédération des services sociaux, quelque 70.000 personnes à Bruxelles dépendent d'une manière ou d'une autre de l'aide alimentaire. Ce nombre est effrayant, d'autant qu'il comprend forcément des enfants. Le besoin d'aide alimentaire des parents a un impact sur leurs enfants.

La demande d'aide alimentaire a explosé durant la crise du Covid-19 lorsque des personnes ont perdu des revenus annexes, qu'il s'agisse de travail au noir, d'intérim ou de petits boulots, passant ainsi sous la ligne de flottaison. Et l'augmentation drastique actuelle des prix de l'énergie ajoute une couche de problèmes aux problèmes existants.

Depuis deux ans, nous intégrons dans le budget de la Cocom une ligne structurelle de financement de services d'aide alimentaire qui n'existait pas auparavant. Il existe d'autres mesures de soutien par ailleurs.

Les aides octroyées aux CPAS durant la crise sanitaire se poursuivront cette année et l'année prochaine. Dans ce cadre, une partie est réservée à des projets d'aide alimentaire fournie par les CPAS.

Nous renforçons également les coordinations sociales et, dans les plus dynamiques, nous favorisons la création d'un groupe de travail sur l'aide alimentaire pour que les parties prenantes, y compris le CPAS, puissent se parler au niveau local et trouver des solutions, et pour s'assurer que les systèmes d'aide alimentaire mis en œuvre soient suffisants.

Néanmoins, nonobstant les actions menées par les acteurs de terrain de l'aide alimentaire, il reste intrinsèquement problématique et inacceptable que des familles ne disposent pas des revenus suffisants pour garantir l'accès élémentaire à l'alimentation pour leurs enfants. Tous les niveaux de pouvoir doivent s'atteler à cet enjeu majeur.

1241 **QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. VINCENT DE WOLF**

1241 **à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'Action sociale et de la Santé,**

1241 **concernant la disponibilité en Région bruxelloise de vaccins adaptés au sous-variant Omicron BA-4/BA-5 du coronavirus.**

1243 **M. Vincent De Wolf (MR).**- Quelques contacts médicaux m'ont indiqué que, contrairement à d'autres, la Région bruxelloise avait pris un peu de retard pour obtenir le vaccin adapté à la

**De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- Volgens de Fédération des services sociaux zijn ongeveer 70.000 Brusselaars afhankelijk van voedselhulp en daar zitten natuurlijk ook kinderen bij. Hun aantal nam sterk toe tijdens de coronacrisis en de hoge energieprijzen doen er nog een schepje bovenop.

*Sinds twee jaar bevat de GGC-begroting dan ook een begrotingslijn voor de structurele financiering van de voedselhulp.*

*Ook de OCMW's krijgen sinds de coronacrisis bijkomende middelen, waarvan een deel bestemd is voor voedselhulp. We moedigen hen ook aan om een specifieke werkgroep op te richten, zodat alle plaatselijke partners met elkaar in contact staan.*

*Ondanks alles zijn er nog steeds gezinnen die te weinig inkomsten hebben om hun kinderen voldoende te eten te geven en dat is onaanvaardbaar. Alle beleidsniveaus moeten alles in het werk stellen om dat probleem aan te pakken.*

**ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER VINCENT DE WOLF**

**aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,**

**betreffende de beschikbaarheid in het Brussels Gewest van vaccins aangepast aan de subvariant omikron BA.4-5 van het coronavirus.**

**De heer Vincent De Wolf (MR)** (in het Frans).- Het verontrust me dat Brussel begin oktober alleen vaccins voor de BA.1-



dernière évolution des sous-variants BA-4 et BA-5. Le vaccin disponible début octobre à Bruxelles semble adapté au BA-1 et n'est donc plus utile pour les dernières évolutions du virus, ce qui m'inquiète.

Quels vaccins sont-ils inoculés pour le moment ? Les deux vaccins, le plus ancien et le plus récent, sont-ils inoculés ? Une distinction est-elle faite selon les populations ?

La population de 50 ans et plus présentant des fragilités médicales, les soignants et les 65 ans et plus sont-ils prioritairement choisis pour la dernière version du vaccin ?

<sup>1245</sup> **M. Alain Maron, membre du Collège réuni.**- Votre question me permet de clarifier un certain nombre de choses.

Tout d'abord, la différence entre les vaccins adaptés aux variants d'Omicron BA-1 et BA-4/BA-5 relève un peu plus du marketing que de la science. L'impact de ces différentes versions des vaccins, y compris sur les variants actuellement en circulation, est faible. Autrement dit, le vaccin de base et le vaccin BA-1 sont actifs et efficaces contre l'ensemble des variants, y compris ceux d'Omicron. Ces adaptations ne sont que très marginales, tout comme les différences d'impact.

Nous avons eu des réunions en conférence interministérielle de la Santé publique pour décider des stratégies de mise en œuvre des nouvelles versions du vaccin. Mes propos s'inspirent donc des avis des experts, qui nous ont parlé de ces différences minimes d'impact.

Néanmoins, depuis plus d'une semaine, le vaccin BA-4/BA-5 est inoculé dans les centres de vaccination et, depuis hier, également dans les lieux décentralisés comme les pharmacies ou chez les médecins. Le message principal à adresser est que, si vous souffrez d'une fragilité ou de comorbidités particulières, si vous avez plus de 65 ans, ou plus de 50 ans avec des fragilités, faites-vous vacciner avec le booster. Que ce soit un BA-1 ou un BA-4/BA-5, cela ne changera que très marginalement les choses. Dans tous les cas, ce vaccin vous permettra de limiter grandement le risque d'une forme sévère de Covid-19 et d'une hospitalisation.

<sup>1247</sup> **M. Vincent De Wolf (MR).**- L'information que j'ai reçue du monde médical était totalement différente, à savoir que le vaccin contre le sous-variant BA-1 serait totalement inefficace contre la dernière évolution du virus. Cela explique que des Bruxellois se rendent dans des pharmacies et centres de vaccination wallons pour obtenir la dernière version du vaccin.

Je ne mets pas vos propos en doute, mais je vérifierai ce point.

<sup>1249</sup> **QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. JAN BUSSELEN**

<sup>1249</sup> **à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'Action sociale et de la Santé,**

*variant had. Er zit blijkbaar vertraging op de levering van vaccins die aangepast zijn aan de BA.4- en BA.5-varianten.*

*Worden zowel het oude als het nieuwe vaccin toegediend? Krijgen 50-plussers met onderliggende aandoeningen, zorgkundigen en 65-plussers voorrang bij de toediening van de recentste versie van het vaccin?*

**De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *Het verschil tussen het basisvaccin en de vaccins voor omikronvarianten BA.1 en BA.4-5 is miniem. Het basisvaccin en het BA.1-vaccin beschermen tegen alle varianten. Dat neemt niet weg dat het BA.4-5-vaccin in vaccinatiecentra wordt toegediend en sinds gisteren ook in apotheken en bij huisartsen.*

*De belangrijkste boodschap is dat wie ouder is dan 65 jaar, of ouder dan 50 jaar en onderliggende aandoeningen heeft, een booster moet gaan halen om het risico op een ernstige vorm van Covid-19 en een ziekenhuisopname te beperken.*

**De heer Vincent De Wolf (MR) (in het Frans).**- *Ik beschik over totaal andere informatie van medici, namelijk dat het vaccin tegen subvariant BA.1 niet werkt tegen de recentste mutatie van het virus. Daarom laten veel Brusselaars zich in Wallonië inenten.*

*Ik trek uw woorden niet in twijfel, maar zal dat nagaan.*

**ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER JAN BUSSELEN**

**aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,**

1249 **concernant les actions annoncées par le personnel des CPAS bruxellois.**

1251 **M. Jan Busselen (PVDA)** (en néerlandais).- *Une nouvelle action est menée au sein des CPAS.*

1253 (poursuivant en français)

Hier, des actions ont été menées par les CPAS de Saint-Gilles et de la Ville de Bruxelles. La semaine prochaine, des actions supplémentaires sont prévues par d'autres CPAS et, la semaine suivante, encore d'autres. Enfin, le 16 novembre, tous les CPAS agiront en front commun.

Quand j'ai pris mes fonctions de député bruxellois en 2019, de telles actions se produisaient déjà, de même qu'en 2018, pour demander davantage de respect et des hausses de salaire. Il y a eu quelques avancées sur ce front, mais les CPAS, qui aimeraient faire correctement leur travail, attendent encore une augmentation de leurs moyens.

1255 (poursuivant en néerlandais)

*La charge de travail des agents est beaucoup trop élevée. Faute de moyens, les CPAS ne peuvent offrir un service de qualité aux personnes qui les contactent. Or, avec la crise, elles sont de plus en plus nombreuses.*

*Avez-vous une idée des besoins ? Quels moyens financiers comptez-vous libérer pour permettre aux CPAS de faire correctement leur travail ?*

1257 **M. Alain Maron, membre du Collège réuni** (en néerlandais).- *Le financement des CPAS dépend de l'État fédéral et des communes. Au niveau régional, le Fonds spécial de l'aide sociale soutient les CPAS dans le contexte de la crise énergétique et de l'accès des citoyens aux droits.*

*Jusqu'à la moitié des 20 millions d'euros affectés aux mesures de compensation du coût de l'énergie peut être utilisé pour engager du personnel supplémentaire. Huit millions d'euros doivent servir à garantir l'accès aux autres droits.*

**betreffende de door het personeel van de Brusselse OCMW's aangekondigde acties.**

**De heer Jan Busselen (PVDA).**- Er wordt opnieuw actie gevoerd in de OCMW's.

(verder in het Frans)

*Gisteren was dat het geval bij de OCMW's van Sint-Gillis en de stad Brussel. De volgende weken zijn andere OCMW's aan de beurt en op 16 november vormen ze een gemeenschappelijk front.*

*Al in 2018 werd er actie gevoerd om meer respect en hogere lonen te eisen. Sindsdien werd wel wat vooruitgang geboekt, maar om hun werk correct te kunnen uitvoeren hebben de OCMW's meer financiële middelen nodig.*

(verder in het Nederlands)

Ik vraag mij dan ook af wat er gebeurt en hoe het komt dat die mensen opnieuw op straat komen. Als ik met hen ga praten, zeggen ze mij dat de werkdruk veel te hoog ligt en dat er geen middelen zijn voor backoffice. Het gevolg is dat ze nieuwe mensen die bij het OCMW aankloppen, geen goede dienstverlening kunnen bieden. Door de crisis doen bovendien steeds meer mensen een beroep op de OCMW's.

Had u contact met de OCMW-voorzitters? Hebt u een zicht op de behoeften? Welke middelen wilt u uittrekken om ervoor te zorgen dat de OCMW's hun werk naar behoren kunnen uitvoeren?

**De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College.**- Vooreerst wil ik u eraan herinneren dat de financiering van de OCMW's van de federale overheid afhangt en door de gemeenten wordt aangevuld.

Op gewestelijk niveau is de enige financieringsbron het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn, dat elk jaar meer middelen krijgt. Binnen onze bevoegdheden steunen we de OCMW's in de context van de energiecrisis en de problematiek van de toegang tot rechten van de burger.

Onlangs werd voor de Brusselse OCMW's een extra bedrag van 28 miljoen euro vrijgemaakt, waarvan 20 miljoen voor energiemaatregelen en 8 miljoen voor de toegang tot andere rechten zou dienen. Tot de helft van het bedrag voor energiemaatregelen kan worden gebruikt om extra OCMW-personeel in dienst te nemen.

Deze week heb ik de voorzitters en secretarissen-generaal van de OCMW's en de Federatie van Brusselse OCMW's ontmoet.

1257 **M. Jan Busselen (PVDA)** *(en néerlandais)*.- *Les agents des CPAS sont confrontés à un nombre croissant de demandeurs à cause des deux crises successives.*

*Il revient à la Région de trouver les fonds nécessaires pour aider les personnes qui ne bénéficient pas du tarif social.*

*Ce montant de 8 millions d'euros concerne-t-il 2022 ?*

1261 **M. Alain Maron, membre du Collège réuni.**- Il y a deux montants : un premier montant énergie de 20 millions d'euros en 2023 - venant s'ajouter à un tout premier montant énergie de 10 millions d'euros attribué en 2022 -, et un montant supplémentaire Covid-19/post-Covid-19 décidé récemment, à hauteur de 8 millions d'euros. Ce dernier est inscrit au budget de 2022, mais peut aussi être utilisé par les CPAS en 2023.

Nous en reparlerons lors de la discussion du budget.

1261 **M. le président.**- N'anticipons pas, en effet.

1261 **M. Jan Busselen (PVDA).**- Je ne doute pas que nous en reparlerons, mais je constate que les montants restent à peu près identiques. Les membres du personnel des CPAS ont mené une action hier, il y en aura la semaine prochaine et encore la suivante. J'ai le sentiment que vous ne les écoutez pas réellement.

#### 1267 QUESTIONS ORALES

1267 **M. le président.**- Étant donné que les questions orales inscrites à l'ordre du jour ont reçu réponse écrite, elles sont dès lors retirées de l'ordre du jour.

La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- *La séance est levée à 15h30.*

In het kader van de crisis zullen we uiteraard nauw blijven samenwerken.

**De heer Jan Busselen (PVDA).**- Ik ga af op wat ik verneem van de OCMW-medewerkers. Die melden dat er door de twee opeenvolgende crisissen steeds meer mensen bij de OCMW's aankloppen.

Het is aan het gewest om de nodige fondsen te vinden om de mensen te helpen die geen sociaal tarief genieten en bij een OCMW om hulp vragen. Daar knelt het schoentje, mijnheer Maron.

Betreft het bedrag van 8 miljoen dat u zojuist hebt vermeld het jaar 2022?

**De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College** *(in het Frans)*.- *Er zijn twee bedragen: ten eerste 20 miljoen euro voor energemaatregelen in 2023 en een aanvullend postcoronabedrag van 8 miljoen euro. Dat laatste is opgenomen in de begroting 2022, maar kan ook nog in 2023 worden gebruikt.*

*We komen erop terug tijdens de begrotingsbesprekingen.*

**De voorzitter.**- Laten we inderdaad niet op de zaken vooruitlopen.

**De heer Jan Busselen (PVDA)** *(in het Frans)*.- *De bedragen blijven min of meer gelijk. Het OCMW-personeel voert actie, maar ik heb niet de indruk dat het gehoord wordt.*

#### MONDELINGE VRAGEN

**De voorzitter.**- Aangezien de mondelinge vragen ingeschreven op de agenda een schriftelijk antwoord hebben ontvangen, worden ze van de agenda afgevoerd.

De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijk Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- *De vergadering wordt gesloten om 15.30 uur.*

**ANNEXES / BIJLAGEN**

**EXCUSÉS / VERONTSCHULDIGD**

Mme Stéphanie Koplowicz

M. Bruno Bauwens

Mme Elisa Groppi

Mme Victoria Austraet

mevrouw Soetkin Hoessen

M. Christophe Magdalijns

M. Emin Özkara

COMMUNICATION FAITE À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE  
MEDEDELING AAN DE VERENIGDE VERGADERING

**COUR DES COMPTES**

**Certification du compte général 2021 des Services  
du Collège réuni de la Commission  
communautaire commune**

**REKENHOF**

**Certificering van de algemene rekening 2021  
van de Diensten van de Gemeenschappelijke  
Gemeenschapscommissie**

- Par lettre du 12 octobre 2022, la Cour des comptes transmet, en application des dispositions de l'article 10, § 1/1, de la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes, et de l'article 58/1 de l'ordonnance du 21 novembre 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, le rapport sur la certification du compte général 2021 des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune.
- **Renvoi à la commission des Affaires bicommunautaires générales.**
- Bij brief van 12 oktober 2022 zendt het Rekenhof, met toepassing van de bepalingen van artikel 10, § 1/1, van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof, en van artikel 58/1 van de ordonnantie van 21 november 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, het verslag over de certificering van de algemene rekening 2021 van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.
- **Verzonden naar de commissie voor de Algemene Bicommunautaire Zaken.**

AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES / PRÉSENCES EN COMMISSION

<p><b>COMMISSION DE LA SANTÉ ET DE L'AIDE AUX PERSONNES</b>                  (réunion commune avec la comm. des affaires sociales, de la famille et de la santé (PFB) et la commission voor welzijn, gezondheid en gezin(RVG))</p> <p>06 octobre 2022</p> <p><i>Présents</i></p> <p><b><u>Membres effectifs :</u></b></p> <p>Mme Delphine Chabbert, M. Ibrahim Dönmez, Mme Véronique Jamouille.                  Mme Farida Tahar.                  M. David Leisterh, Mme Viviane Teitelbaum.                  Mmes Nicole Nketo Bomele, Marie Nagy.                  Mme Gladys Kazadi.                  M. Juan Benjumea Moreno.                  M. Gilles Verstraeten.                  Mme Khadija Zamouri.</p> <p><b><u>Membres suppléant :</u></b></p> <p>Mme Els Rochette.</p> <p><b><u>Autre membre :</u></b></p> <p>Mme Latifa Aït Baala, M. Jan Busselen, Mme Bianca Debaets, M. Jamal Ikazban, Mme Fadila Laanan.</p> <p><b><u>Excusés :</u></b></p> <p>Mmes Stéphanie Koplowicz, Magali Plovie.</p> <p><b><u>Absente :</u></b></p> <p>/</p>	<p><b>COMMISSIE VOOR DE GEZONDHEID EN BIJSTAND AAN PERSONEN</b>                  (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor welzijn, gezondheid en gezin (rvg) en de commission des affaires sociales, de la famille et de la santé (pfb))</p> <p>06 oktober 2022</p> <p><i>Aanwezig</i></p> <p><b><u>Vaste leden:</u></b></p> <p>Mevr. Delphine Chabbert, de heer Ibrahim Dönmez, mevr. Véronique Jamouille.                  Mevr. Farida Tahar.                  De heer David Leisterh, mevr. Viviane Teitelbaum.                  Mevr. Nicole Nketo Bomele, mevr. Marie Nagy.                  Mevr. Gladys Kazadi.                  De heer Juan Benjumea Moreno                  De heer Gilles Verstraeten.                  Mevr. Khadija Zamouri.</p> <p><b><u>Plaatsvervanger:</u></b></p> <p>Mevr. Els Rochette.</p> <p><b><u>Andere leden:</u></b></p> <p>Mevr. Latifa Aït Baala, de heer Jan Busselen, mevr. Bianca Debaets, de heer Jamal Ikazban, mevr. Fadila Laanan</p> <p><b><u>Verontschuldigd:</u></b></p> <p>Mmes Stéphanie Koplowicz, Magali Plovie.</p> <p><b><u>Afwezig:</u></b></p> <p>/</p>
---	--

<p><b>COMMISSIONS RÉUNIES DU LOGEMENT , DE LA SANTÉ ET DE L'AIDE AUX PERSONNES</b></p>	<p><b>VERENIGDE COMMISSIE VOOR DE HUISVESTING, DE GEZONDHEID EN BIJSTAND AAN PERSONEN</b></p>
<p>13 octobre 2022</p>	<p>13 oktober 2022</p>
<p><i>Présents</i></p>	<p><i>Aanwezig</i></p>
<p><b><u>Membres effectifs :</u></b></p> <p>Mme Nadia El Yousfi, M. Ibrahim Dönmez, Mme Véronique Jamouille. Mme Zoé Genot, M. Pierre-Yves Lux, Mmes Magali Plovie, Farida Tahar. M. Bertin Mampaka Mankamba, Mme Viviane Teitelbaum. Mmes Ariane de Lobkowicz, Joëlle Maison. Mme Françoise De Smedt, M. Petya Obolensky. M. Juan Benjumea Moreno. M. Gilles Verstraeten. Mme Carla Dejonghe.</p>	<p><b><u>Vaste leden:</u></b></p> <p>Mevr. Nadia El Yousfi, de heer Ibrahim Dönmez, mevr. Véronique Jamouille. Mevr. Zoé Genot, de heer Pierre-Yves Lux, Mevr. Magali Plovie, mevr. Farida Tahar. De heer Bertin Mampaka Mankamba, Mevr. Viviane Teitelbaum. Mevr. Ariane de Lobkowicz, mevr. Joëlle Maison. Mevr. Françoise De Smedt, de heer Petya Obolensky. De heer Juan Benjumea Moreno. De heer Gilles Verstraeten. Mevr. Carla Dejonghe.</p>
<p><b><u>Membres suppléant :</u></b></p>	<p><b><u>Plaatsvervanger:</u></b></p>
<p>M. Sevket Temiz (en remplacement de M. Martin Casier), mme Els Rochette</p>	<p>De heer Sevket Temiz (ter vervanging van de heer Martin Casier), mevr. Els Rochette.</p>
<p><b><u>Autres membres :</u></b></p>	<p><b><u>Andere leden:</u></b></p>
<p>MM. Jamal Ikazban (en remplacement de Mme Delphine Chabbert), Pepijn Kennis.</p>	<p>De heren Jamal Ikazban (ter vervanging van mevr. Delphine Chabbert), Pepijn Kennis.</p>
<p><b><u>Excusés :</u></b></p>	<p><b><u>Verontschuldigd:</u></b></p>
<p>M. Martin Casier, Mmes Delphine Chabbert, Khadija Zamouri, Elisa Groppi, Stéphanie Koplowicz,</p>	<p>De heer Martin Casier, mevr. Delphine Chabbert, mevr. Khadija Zamouri.</p>
<p><b><u>Absents :</u></b></p>	<p><b><u>Afwezig:</u></b></p>
<p>M. Mohamed Ouriaghli, Mme Isabelle Pauthier, MM. Vincent De Wolf, David Leisterh, Mmes Nicole Nketo Bomele, Marie Nagy, MM. Arnaud Verstraete, Mathias Vanden Borre.</p>	<p>De heer Mohamed Ouriaghli, mevr. Isabelle Pauthier, de heren Vincent De Wolf, David Leisterh, mevr. Nicole Nketo Bomele, mevr. Marie Nagy, de heren Arnaud Verstraete, Mathias Vanden Borre.</p>